

www.BibleForChildren.org

Mahtae 1



Yam rot a les chi' na', Peucawo' Eun cus' in'hpom muis
Gabela' na' eun lih nang kuing' Galilae' veng Nasaraet'
na' ri beun' plot'lon muis Mari' na' eun. Eun yeuh kati
ri kaw ti Yo'saep ku' meuh ceucat hkun'haw'hkam'
Davit' na' eun hawc'.



In'hpom na' eun tang lah' a ri heun,
"Mari', pawlaee lhat'. Kopti hit' mi
hpum' Eun Peucawo' na', kaw mi
nyhel', mi kaw keut' kon' me. Mi
kaw kah ri ghuk' Eun muis Yesu'.
Kon' me awn' kaw Eun meuh
Peue keuting. Peue kaw
klawng Eun meuh Kon' me Eun
Peucawo' lhung' hk'ai' ku ceu
gawm'euc'. Cawo' Peucawo' Eun kaw
tuil' tenceo' mok' kuiing' eun Davit'
na' ri kon' me awn' Eun. Eun kaw

u'peung ceucat eun Yakop' na'
ce cot'cu ri. Kuing' eun na'
a kaw un' laee kue' vang sut'."



Mari' eun mhaing' in'hpom na' eun, "Kopti kawn' plot'lon ui', lawng aen' a ci' kaw cang meuh yeuh sa'nhaw'?" In'hpom na' eun tang top' a ri heun, "Cit' seunga' chak' Eun Peucawo' na' kaw a lih hk'a'pang mi."



Ti'ca Eun Cawo' lhung' hk'ai' peue
na' a kaw kuipkang' mi. Kop awn' na,
kon' me seunga' chak' kaw keut'
awn' Eun, peue kaw klawng Eun
meuh Kon' ai' Eun Peucawo'.



Yam awn' na, Mari' eun kuh' heul' vae evae ri
veng nang gong nang bue' kue' nang kuing'
Yu'dah na'. Eun lec nang nya eun Yahkari' na'.
Eun lah' leukah' hk'eup'
puri na' ri E'li'sabae' eun.
Yam E'li'sabae' pun eun
ri mhawng' leukah' lah'
eun Mari' na', kon'
nyom ut' nang keuteul
eun na' eun keulawn'
jhuis' jhas' ri.



Cit' seunga' chak' na' a htonnuk hk'a'naee
eun E'li'sabae' na'. Eun klawng ri lah' seng'
laws', "Pun mi mun' heun' hk'ai' beun'
seubu na' ce. Saec'
meuh kon' kaw mi
keut' na' Eun ku
pun mun' heun'
yeut."



Lawng Yesu' Hkrit keut' Eun na' yeuh a ki', Mari' ma
Eun na' meuh eun kon'hk'ih'
yeuh kati ri kaw ti Yo'saep
eun. Daecti yam un' nang ut'
ka tiduih' seun' hpo'me na',
Mari' eun nyhel' kopti
meuh a Cit' seunga'
chak' na'. Kopti
Yo'saep seula eun na
meuh eun peue leupaws
seumeu' eun un' sum'
kah kon'hk'ih' ri na'
eun kaic nanggal' peue
na', eun kuit ri kaw
dit'ti yeuh kati na' hawc'.



Daecti yam buih kuit eun a yeuh keutit' na', in'hpom Eun Peucawo' ti peue eun pucti lih lah' a hk'a'naee vang it' eun ri leumu na', "Yo'saep kon' Davit', pawlaee lhat' ri kaw mi ti Mari' eun meuh beun' ri. Nyhel' eun kon' nang keuteul ri na' meuh a kopti Cit' seunga' chak' na'. Kaw eun keut' kon' me ti peue."



"Mi na' kah ri ghuk' Eun muis Yesu', kopti kaw Eun teum'kawm peue ceu ri na' ce lawtpon hk'ai' map' ri na'." Yam Yo'saep hk'awn' eun hk'ai' it' ri na', eun ku hot' ri yeuh seun' ku' in'hpom Eun Peucawo' na' tuil' eun leukah' ri heun na'. Eun ti Mari' eun meuh beun' ri.



Daecti eun hkuin' nang it' mae' heun cu
yam Kon' me awn' un' nang keut' Eun na'.
Kon' me awn' na' Eun tawl' keut',
Yo'saep eun ghuk' Eun muis Yesu'.



Hk'a'naee meuyam awn' na, cawo' keuting Kae'sa
Aw'gas'tas' eun tuil' leukah' ri vang peue Ro'ma na'
u'peung ce gawm'euc' ka
na', ce kah ri ti muis
ca'lang' ri. Kop
awn' na, peue
gawm'euc'



ce
sawng'sawng'

heul' seue' muis ri nang
veng a'nhaw' veng nang awn'.



Saec' meuh Yo'saep eun kopti meuh eun ceucat eun
Davit' na', eun pucti neum kuing' Galilae' veng
Nasaraet'. Eun huk' nang
kuing' Yu'da veng eun
Davit' muis veng
Baelaehaem na'.
Ku' yeuh eun

kati ri

kaw ti
Mari' eun
na' ka va puri

heul' seue' muis ri
tiduih'. Mari' eun buih nyhel'.



Na' ka ut' nang veng
Baelaehaem na', a rot
yam Mari' kue' eun kon'.



Eun la ri kue' Kon' ai'. Ka bawl' Eun ri om', hawc' ka uin' Eun it' nang dong' som' ka a'moe na'. Kopti nya it' chec' na' un' laee kue' a vang ut' pun ka na'.



Keunam vang un' de un' seungai ka veng na', peue go'
kon'yung' na' ce ko' muk kon'yung' ri na' nang mal'
peunpul. Yam awn' na, in'hpom Eun

Cawo' Peucawo' eun pucti

lih keunam

ce na'. Ku'

ceng'

munhpung'

Eun Cawo'

na' a ceng' til'

rop ce.





Ce lhat' nyawk'. In'hpom na' eun lah' a ri ce, "Pawlaee lhat'. Lih lah' ui' leukah' ren'kawn keuting ri pe'. A meuh ku' ren'kawn keuting pun peue gawm'euc'. Seunyaen',

Cawo' teum'kawm htut pe' lawtpon na' keut' Eun

pun pe' nang veng eun Davit' na' hawc'."



"Meuh Eun Cawo' Hkrit. A kaw kue' het' pun pe'
yeuhki', pe' kaw pun ri nyu kon' nyom na' bawl'
Eun ri om'. Eun it' nang dong' som'
ka a'moe na'."



In'hpom muk heun' na' ce keulawn' pucti mae'e'
in'hpom awn' eun. Ce suk'seun' Peucawo'
Eun. Ce lah' a, "Kah Peucawo' ut'
lhung' hk'ai' peue na' Eun



kue' munhpung'
reu'."



“Saec’ pang bhen’ keute’ na’, kah peue htuk’
hpum’ Eun na’ ce kue’ hk’a’ kuit nyawk’
kuit sam’ran cumyen’ reu’.”



Hawc' in'hpom na' huk' ce kuing' pang
mao' na', peue go' kon'jung' na' ce lah' a
ri puri, "E' lak' heul' nom'nawk lawng ku'
meuh ku' Peucawo' lah' Eun ri e' na' nang
veng Baelaehaem na' pawh."



Hawc' ko', ce heul' vaeveae. Ce heul' nyu Mari',
Yo'saep ka mae' kon' nyom na' it' eun nang dong'
som' ka a'moe na'. Na' ce nyu Eun hawc', ce tang
lah' ris peue ku peue ce mhawng' lawng Eun na'
seun' ku' in'hpom na' lah' ce na'.



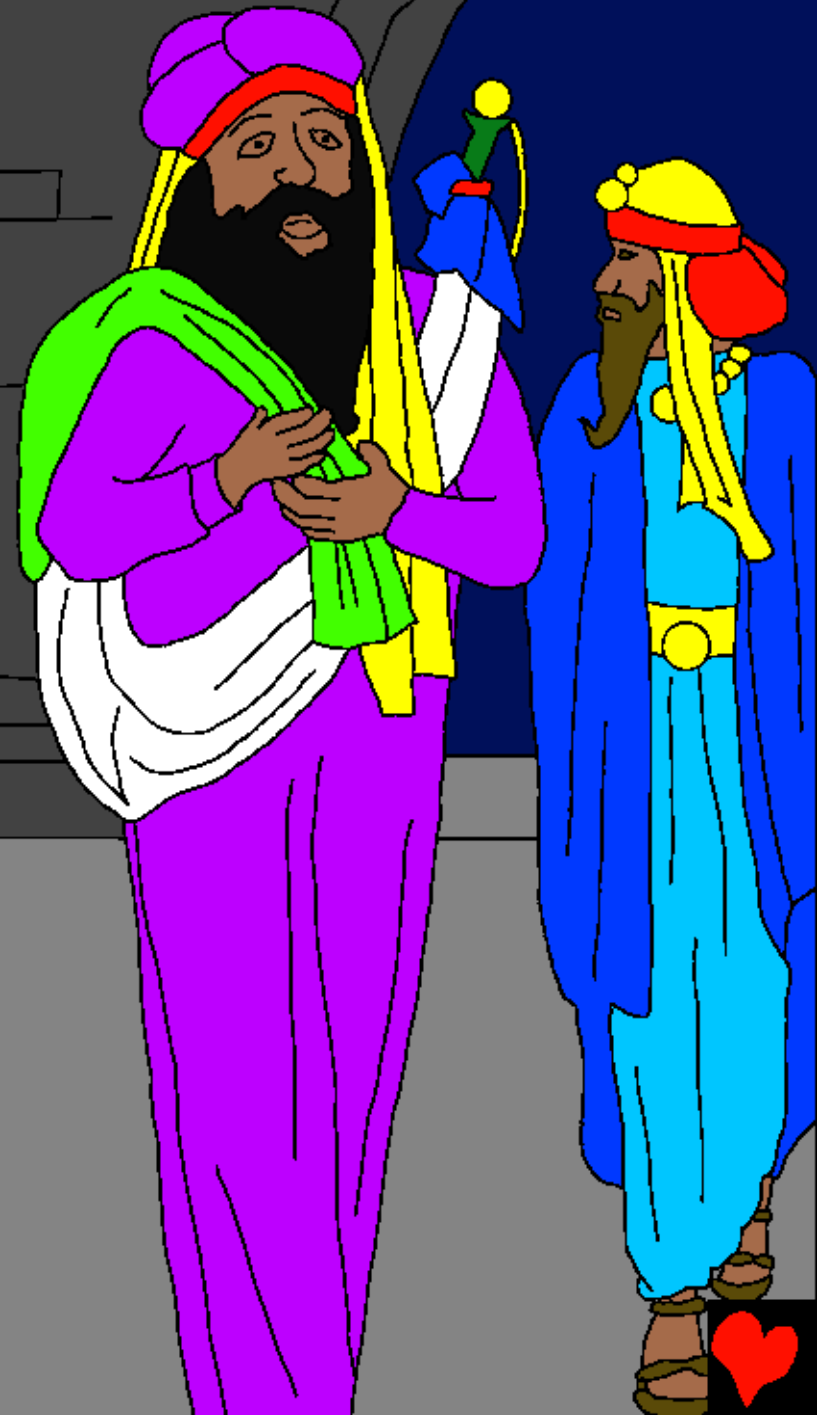
Hawc' ka yam Yesu'
keut' Eun nang
yung' Baelaehaem
kuing' Yu'da
hk'a'naee cu
eun

hkun'haw'hkam' Herot' na', a
kue' peue kue' cu'yi ce kuh'
neum hk'a'lih seunyi na' ce heul'
rot nang veng Yeru'salaam na'.



Ce mhaing', "Kon'
nyom aet' keut'
Eun kaw meuh
Hkun'haw'hkam' ce
peue Yu'da na'
Eun ci' ut'

tawngnhaw'? Yam ut' ye
hk'a'lih seunyi na' pun ye ri
nyu seumeueng' Eun na'. Ye
kaw heul' faee' Eun."



Hawc' ko', cawo' Herot'
eun klawng geup' peue
kue' cu'yi na' ce ing' ri ti.
Eun mhaing' ce ri yam
seumeueng' na' puc a ri
lih meulamlam ri na'.
Hawc' ko', eun kah ce
heul' nang yung'
Baelaehaem na'.



Eun tuil' leukah' lah' a ri
ce, "Heul' sok ri nom' nawk
kon' nyom aet' awn' Eun
reu'. Hawc' pun pe' ri
nyu Eun na', saec' ui' ri
punta kaw ui' heul' faee'
Eun na', pe' na' tang ing'
lah' ui' mhawng' a awh."



Hawc' pun ce ri mhawng' leukah' tuil' eun
hkun'haw'hkam' na', ce tang suip hk'a' ri na' heul'.

Seumeueng' pun ce ri nyu neum
hk'a'lih seunyi na' a va ce heul'
rot ti heul' kuit' a ring
hk'a'pang vang ut' Eun kon'
nyom na'. Yam ing'
lec ce hk'a'naee nya
na', ce pun ri nyu kon'
nyom na' Eun mae'
ma Eun Mari' ka.
Ce nghup' ri
faee' Eun.



Ce tuh' a'up' ka lapsawng' ri na', ce tan a ri Heun.
Lapsawng' na' a meuh hk'il', Law'ban mae' Mu'ra.

Yam pun ce leukah' tuil' sati un' kah
ce ing' hk'eup' cawo' Herot'
eun hk'a'naee vang it' ce ri
leumu na', ce ing' hk'a'
tawk seubu ri
kuing' ri na'.



Hawc' ka yam peue kue' cu'yi
na' keutah ce ing' na', in'hpom
Eun Peucawo' ti peue eun
pucti lih tuil' leukah' ri
Yo'saep eun hk'a'naee vang
it' eun ri leumu na'. Eun
lah', "Kuh' reu', va kon'
nyom na' Eun mae' ma
Eun ka hk'uih heul'
nang kuing'

E'ji'tu' na' reu'."



“Ut’ teh’ rot ti yam na’ ui’
tang lah’ a ri mi. Kopti cawo’
Herot’ buih sok eun ri kaw
toh kon’ nyom na’ Eun.” Bul
awn’ na, Yo’saep eun
kuh’ va kon’ nyom na’
Eun mae’ ma Eun ka
heul’ nang kuing’
E’ji’tu’ na’.



Ce ut' teh' rot ti cawo'
Herot' yeum eun. Aen' a meuh
neumneum htonnuk hot' seun'
ku' Peucawo' lah' Eun ri uin'
ri suip Eun ri cu peue suip
leukah' ri na' eun. Eun
lah', "Klawng Ui' kon' me
ri na' Eun pucti heul'
hk'ai' kuing' E'ji'tu' na'
hawc'."



Yam cawo' Herot' yawng eun
peue kue' cu'yi na' chi' lai ce ri
na', eun seungeueng' nyawk'.
Eun tuil' leukah' kah peue suik'
ri na' ce heul' toh kon' nyom me
ku' a'yu lal' neum lih hk'a' col
nang yung' Baelaehaem na'

maee'
yung'



keunam caonao'
na' ce gawm'euc'.



Kopti hkawp' sawn' eun ku'
lah' ce peue kue' cu'yi na' a
cawp' yam awn' a na'.



Hawc' ka cawo' Herot'
yeum eun na', in'hpom
Eun Peucawo' ti peue
eun pucti lih ri Yo'saep
eun hk'a'naee vang it'
eun ri leumu nang kuing'
E'ji'tu' na'.



Eun lah', "Kuh' reu', va
kon' nyom na' Eun mae'
ma Eun ka tang ing' kuing'
I'sarela' na' reu'. Kopti
cawo' Herot' eun mae'
peue co'ca' ri kaw toh
kon' nyom na' yeum ce
hawc'."



Daecti yam Yo'saep pun eun ri mhawng' Ahkelaas'
tang u'peung eun
kuing' Yu'da na' tang'
kuiing' ri cawo'
Herot' eun na',
eun lhat'.



Eun un' hat' ri ing'
teh'. Yam pun eun ri mhawng'
leukah' tuil' sati hk'a'naee it' eun ri
leumu na', eun tang ing' nang kuing' Galilae' na'.



Eun ing' ut' nang veng
Nasaraet'. Aen' a
meuh neumneum
htonuk hot' seun' ku'
Peucawo' lah'
Eun



ri uin' ri suip Eun ri
cu peue suip leukah' ri na' eun.
A lah', "Kaw peue klawng Eun meuh
peue veng Nasaraet'."



Kopti Peucawo' leumeus' Eun peue
bhen' keute' na', Eun hkam' ri
tuil' Kon' ai' ti peue ri na' Eun.
Punta peue yum' Kon' ai' Eun
na' ku peue kaw ce un' lulaic,
daecti ce kaw pun cit'
tip a'yu tip
cot'cu na'.



Ro'ma 3:23

kopti yeuh peue map' na' ku peue, peue hk'uic' hk'ai'
munhpung' Eun Peucawo' na'.

Ro'ma 6:23

Kopti ngos reng ka map' na' meuh a hk'a' yeum na'.
Daecti lapsawng' lih neum Peucawo' Eun na' a meuh cit'
tip a'yu tip cot'cu hk'a'naee Yesu' Hkrit Cawo' meuh
Peucawo' e' na' Eun.

Hebrae' 9:27

A seun' peue na' pun peue ri hkam' hk'a' tang' ri uin' ri
kaw yeum ti pok yawo na' yeut, hawc' ka na' peue kaw
pun ri hkam' hk'a' taws' a'mu na'.



E'fe'su' 2:8,9

Kopti meuh a mun' Eun Peucawo' na', pe' pun hk'a' htut lawtpon na' ri hk'a' yum' pe' na'. Hk'a' htut aen' na, pe' hkuin' pun a ri yeuh meun pe' a, daecti a meuh lapsawng' lih neum Peucawo' Eun, a hkuin' meuh hk'a' htut lawtpon yeuh pe' ri pun, punta a'nhaw' hkuin' kaw cang yeuh a meuh seure' ri kop a saec' ti peue.

Ro'ma 10:9,10

Aen' na ko', moeng pe' na' a lawn rap ri ti Yesu' meuh Eun Peucawo' na' mae' hpum' pe' na' a yum' Peucawo' yeuh Eun Yesu' Eun tang kuh' im' hk'ai' vang yeum ri na' ko', pe' ku kaw pun ri rap ri ti hk'a' htut lawtpon na' yeut. Kopti meuh a yum' pe' ri hpum' ri na', Eun sawn' pe' meuh peue leupaws seumeu'. Mae' kopti meuh a rap pe' ri ti ri moeng ri na', Eun yeuh pe' lawtpon.



Yo'han 3:16,17

Kopti Peucawo' leumeus' Eun peue bhen' keute' na', Eun hkam' ri tuil' Kon' ai' ti peue ri na' Eun. Punta peue yum' Kon' ai' Eun na' ku peue kaw ce un' lulaic, daecti ce kaw pun cit' tip a'yu tip cot'cu na'. Kopti Peucawo' Eun hkuin' cus' Kon' ai' ri na' Eun lih pang bhen' keute' na' punta kaw Eun taws' a'mu ri bhen' keute' na', daecti a meuh punta kaw Eun teum'kawm bhen' keute' na' lawtpon ri Kon' ai' ri na' Eun.

1 Yo'han 5:11-13

Sa'hki' aen' a meuh Peucawo' tuil' Eun cit' tip a'yu tip cot'cu ri e' na'. A'yu aen' a kue' hk'a'naee Eun Kon' ai' Eun na'. Peue kue' Kon' ai' Eun Peucawo' na' kue' ce a'yu. Peue un' kue' Kon' ai' Eun na' ce un' kue' a'yu. Punta kaw pe' yawng pun ri cit' tip a'yu tip cot'cu na' hawc' na', ui' tem' ri tuil' ceu nang aen' ce ri peue yum' muis Eun Kon' ai' Eun Peucawo' na' pe'.



Mahtae 1-2; Lu'ka 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter, Sarah S.

Plang (Blang) NT (blr) © (Active), Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://www.bible.com/en-GB/bible/2819/MAT.1>

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

